

Москва 22 августа 1966

Проф. Р. Форнагуэра  
Мадрид

Глубокоуважаемый профессор Форнагуэра,

Спасибо за Ваше письмо, которое я получил, вернувшись из летнего отпуска.

Я уже получил от "Международной книги" экземпляры испанского перевода "Теории поля". Книга прекрасно издана и доставила мне большое удовольствие и удовлетворение, хотя я и не могу, к сожалению, читать по испански.

Я был рад также узнать об успешном продвижении перевода "Статистической физики" и надеюсь, что Вы своевременно подумали небольшой список опечаток и поправок к этой книге, который я послал Вам еще в январе.

Что касается "Релятивистской квантовой механики" (над которой я работаю совместно с В.Б. Берестецким и Л.П. Питаевским), то к сожалению он еще не закончен, хотя и написано уже очень много и я надеюсь, что конец уже не за горами. Однако, осуществление испанского перевода одновременно с русским изданием было бы затруднительно, так как требовало бы изготовления еще одного хорошего экземпляра рукописи. Для книги такого объема и с таким количеством формул это не легко. Поэтому, к сожалению, в настоящее время я еще не могу высказаться более определенно по такой возможности.

С уважением, Ваш

  
Е.М. Лифшиц